

BERGEON & Cie SA
Outils et fournitures



11, Av. du Technicum
2400 Le Locle Suisse

Produits de nettoyage

Pour nettoyer les pivots de balanciers, roues de finissage, pour enlever les empreintes, taches de doigts, etc. sur platines, ponts, cadrans, aiguilles, bijoux; pour enlever le surplus d'huile sur les pierres, pour sortir les pivots cassés des pierres.

Reinigungsprodukt

Zum Reinigen von Unruhdrehzapfen, Finissagerädern; zum Entfernen von Fingerabdrücken usw. auf Platinen, Brücken, Zifferblättern, Zeigern; zum Entfernen des überflüssigen Oeles auf den Steinen; zum Entfernen der zerbrochenen Drehzapfen aus den Steinen.

Cleaning product

For cleaning balance pivots, train wheel pivots, removing finger prints and stains from plates, bridges, dials, hands; removing excess oil from watch jewels and taking out broken pivots from the jewels.

Producto de limpieza

Para limpiar los pivotes de volantes, rodajes del reloj. Para quitar las marcas digitales etc. en las platinas, puentes, esferas, agujas, joyas; para quitar el exceso de aceite de las piedras, y sacar los pivotes rotos de las piedras.

RODICO - ORIGINAL



Boîte d'un bâton
Schachtel mit einer Stange
Box with one stick
Caja con 1 bastón

	No 6033-1	48 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---	------------------	--------	--------------	---------



Boîte avec 2 bâtons
Schachtel mit 2 Stangen
Box with 2 sticks
Caja con 2 bastones

No	gr.	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
 6033	80			



Boîte avec 30 bâtons
Schachtel mit 30 Stangen
Box with 30 sticks
Caja con 30 bastones

No	Kg	Pce Fr.
6033-30	1.120	



BERGEON & Cie SA
Outils et fournitures

BERGEON

Maison fondée en 1791

11, Av. du Technicum
2400 Le Locle Suisse

**Solution concentrée
pour cuves à ultra-sons**

Spécialement conçue pour nettoyer efficacement la bijouterie, les perles, les pierres dures et tendres, l'argenterie, les bracelets métalliques, etc.
Redonne le brillant.

**Konzentrierte
Reinigungs-Lösung für
Ultraschall-Wannen**

Besonders Geeignet zur gründlichen Reinigung von Schmuck, Perlen, harten und weichen Steinen, Silberwaren, Metall-Armbändern, usw.
Gibt den Glanz wieder.

**Concentrated solution
for ultrasonic tanks**

Specially made for cleaning jewellery, pearls, soft and hard stones, metal bracelets.
Gives a new shine.

**Solución concentrada
para recipiente
ultrasonidos**

Especialmente estudiada para limpiar a fondo la bisutería, las perlas, las piedras duras y tiernas, la varilla, las pulseras de metal, etc.
Devuelve el brillante.

**Non toxique
Ininflammable
Inodore**

**Ungiftig
Nicht brennbar
Geruchlos**

**Non-toxic
Non-inflammable
No odour**

**No tóxica
No inflamable
Inodora**



Contenu Inhalt Contents Contenido	No	Poids Gewicht Weight Peso Kg	Pce Fr.
1 l.	6707-1	1.050	
5 l.	6707-5	5.250	

Mode d'emploi

Très concentrée, 1 litre de solution doit être diluée proportionnellement avec 20 litres d'eau.
Le temps de nettoyage varie selon le degré de saleté des pièces à nettoyer.
Le résultat sera encore plus efficace et rapide si la solution est utilisée dans une cuve chauffée.
Après l'opération, les pièces seront rincées à l'eau et essuyées.

**Sans alcali ni acide.
Sans dommage pour l'environnement.**

Gebrauchsanweisung

Sehr konzentriert, 1 Liter Lösung muss proportional mit 20 Litern Wasser verdünnt werden.
Die Reinigungszeit richtet sich nach dem Verschmutzungs-Zustand der zu reinigenden Teile.
Das Ergebnis wird noch besser und rascher sein, wenn die Lösung in einer geheizten Wanne verwandt wird.
Nach dem Reinigungs-Vorgang werden die Teile mit Wasser abgespült und getrocknet.

**Ohne Alkali oder Säure.
Ohne Schaden für die Umwelt.**

Instructions for use

Very concentrated, 1 litre should be proportionally diluted in 20 litres of water.
Cleaning time varies, depending on the state of the cleanliness of the original pieces.
Better and quicker results if the solution is used in heater tanks.
After cleaning, the pieces will be rinsed in water and dried.
**Without alcali, no acids.
Keep the environment clean.**

Modo de empleo

Muy concentrada, 1 litro de solución debe ser diluída proporcionalmente con 20 litros de agua.
El tiempo de limpieza depende del estado de suciedad de las piezas.
El resultado será más eficaz y rápido si la solución se utilizaba en un recipiente calentado.
Después de la limpieza, poner las piezas en el agua y secarlas.
**Sin alcali , sin ácido.
Sin daño para el medio ambiente.**